



aefe
Agence pour
l'enseignement français
à l'étranger

Nature de la réunion/Nature of the meeting

Conseil d'école/ School Council

Date :	08/11/2021
Heures utilisées/ Duration :	2h
Horaires :	17h-19h

Ordre du jour
<ol style="list-style-type: none">1. Adoption du PV du 14 juin 2021/ Adoption of minutes of 14th June 20212. Bilan de rentrée/ Assessment of the reopening3. Présentation des Projets / Presentation of projects4. Adoption du règlement intérieur / Adoption of the school rules5. Dispositifs de prise en charge des élèves en difficultés scolaires/ Support System for pupils with academic difficulties6. Sécurité (Protocole, Entrées/Sorties, PPMS, exercices) / Security (Protocol, Entries/Exits, PPMS, exercises)7. Questions diverses/ Other Matters

Compte-rendu

Parents d'élèves élus 2021 -2022/2021-2022 elected parents delegates

	Statut	Nom et prénoms	Téléphone	Email
PS A	Titulaire	Mme ASCHKAR Lama	0207385732	lama.baz@gmail.com
	Suppléant			
MSA	Titulaire	Mme OWUSU Leslie	33787532042	lguillard@skytracking.eu
	Suppléant			
MSB/GSA	Titulaire	Mme MONMARCHE Maryse	0544313479	marysemonmarche@gmail.com
	Suppléant	Mme FADOUL Geoffrey	0547979797	geoffrey.fadoul@gmail.com
GSB	Titulaire	Mme MATHE Syndhia		syndhia.mathe@cirad.fr
	Suppléant	Mme HAGE Raghida	02499499599	hageraghida@gmail.com
GSC	Titulaire	M. FRANGIEH Toni	0555933211	tonivofva@hotmail.com
	Suppléant	Mme WOISELLE Pauline	055255827	pauline.woiselle@gmail.com
CPA	Titulaire	Mme TAVOLATO FEGHALI Giulia	054 258 4449	gtavolato@gmail.com
	Suppléant			

CPB	Titulaire	Mme MONGIN Laurie	054 803 2046	laurie.mongin@yahoo.fr
	Suppléant	Mme SAAD El Sayed	0200995533	rafah-el-sayed@hotmail.com
CP/CE2A	Titulaire	Mme SALLOUM Souhad	0203918766	sohad.p.gharib@hotmail.com
	Suppléant	Mme SIA Stéphanie	0548332737	fanydia2000@gmail.com
CE1A	Titulaire	M. BRINKMANN Markus	0544048595	markus@brinkmann.co.uk
	Suppléant	Mme SEYBAH Dagoma	050 637 8702	seybahdagoma@gmail.com
CE1B	Titulaire	M. ROCHAT Lionel		littlelion76@gmail.com
	Suppléant	Mme COULIBALY Fatima Binta	0501516757	binetta80@hotmail.com
CE1C	Titulaire	Mme OWUSU Nana Akosua A.	0244842484	santy.owusu@gmail.com
	Suppléant	Mme BRETENET BATAc Anne-Sophie	0596380113	annasobatac@yahoo.fr
CE2B	Titulaire	Mme THAM Jacqueline	9175028215	jatham@gmail.com
	Suppléant	Mme POKU-BOATENG Lisa	0204761904	lisspo1@gmail.com
CE2C	Titulaire			-
	Suppléant			-
CM1 A	Titulaire	Mme GHAJAR Mireille	0243 461541	mireille_challita@hotmail.com
	Suppléant			-
CM1 B	Titulaire	Mme JACQUES Kristina	0506849089	kristina.duchateau@gmail.com
	Suppléant			-
CM1 C	Titulaire	Mme ADJEI Maame	0545525974	myblay@hotmail.com
	Suppléant	Mme AYETÉY Julia	0200018388	jselman@cantab.net
CM2A	Titulaire	Mme Elsie Nasr	024535340	elsienasr@hotmail.com
	Suppléant	Mme Ginette Symenouh	0244568568	ginettesymenouh@gmail.com
CM2B	Titulaire	Mme Lebeau Stéphanie	054011 5018	sfannyeu@gmail.com
	Suppléant	M. Lemée Cyrille	0244335618	lemee_cyrille@yahoo.fr

Actions attendues des parents d'élèves élus / Expectations of elected parents

- A la réception de l'invitation pour le conseil d'école / **Upon réception of the invitation to the school council:** -envoyer un mail ou message whatsapp aux parents de la ou des classe(s) que vous représentez / **Send a mail or whatsapp message to parents of the class (es) you represent**
 - collecter les questions, les remarques /**gather questions, remarks**
 - si les questions sont nombreuses sur le même thème, synthétiser en une question/ **if there are a many questions on the same topic, summarize them in one question**
- Prise de note pendant le conseil d'école par un enseignant et relu par un parent/ **Note-taking of minutes during the meeting by a teacher and proof-read by a parent**
- La direction envoie le CR du conseil d'école à tous les parents/ **Management sends the minute of the school council meeting to all the parents**

Remarques/Comments

Enlever prénoms des enfants dans le tableau/ **Take off names of children on the Excel sheet.**

Mme Kristina Jacques de MS fera le relai de parent délégué pour la classe de CM1B/ **Mme Kristina of MS will be the delegate for CM1B**

Mme THAM Jacqueline et Mme POKU-BOATENG Lisa feront le relai des parents pour la classe de CE2C si elles sont d'accord/**Mme THAM Jacqueline and Mme POKU-BOATENG Lisa will be the delegate for the CE2C if they are agree**

Aurélie : Attention pour doubles niveaux : appellation à revoir pour listes de diffusion aux parents (voir avec Ahmed)/ **Attention for double levels : name should be reviewed for the distribution list to parents (to be seen with Ahmed)**

Madame Giulia (CPA) fera la relecture du CR/ **Mme Giulia (CP A) will proof-read the minutes.**

Envoyer le CR à l'ensemble des parents après relecture de Mme Giulia / **Send the minutes to all the parents after Mme Giulia has proof-read.**

1. Adoption du PV du 14 juin 2021/ Adoption of minutes of 14th June 2021

CR approuvé/ [Minutes Approved](#)

2. Bilan de rentrée/Assessment of the reopening

A Effectifs et structure/ [pupils number on roll and structure](#)

418 élèves : 111 en maternelle et 307 en élémentaire/ [418 pupils : 111 in kindergarten and 307 in elementary](#)

→ soit 12 élèves de plus en maternelle que l'an passé / [Being 12 pupils more than last year](#)

→ soit 26 élèves de plus en élémentaire que l'an passé / [Being 26 pupils more than last year](#)

Même nombre de classes (5 en maternelle et 13 en élémentaire) car pas de délocalisation de la maternelle/ [Same number of classes \(5 in kindergarten and 13 in elementary as there was no relocation of kindergarten\)](#)

Actuellement, des demandes d'inscriptions arrivent encore, nous les acceptons dans la limite des places disponibles en fonction des niveaux : places disponibles en MS, CM1 et CM2/ [School admission requests are still coming in and being accepted as long as there are still available places: currently there are still vacancies in MS, CM1 and CM2 classes.](#)

B Répartition des élèves/ [Student division](#)

- Moyenne d'élèves par classe : 23,2/ [Average class size : 23,2](#)

NIVEAU/ LEVEL	PS	MS	GS	CP	CE1	CE2	CM1	CM2
Nombres d'élèves/ Number of pupils	25	27	59	60	76	62	64	45
Nombres de classes/ Number of classes	1	1,5	2,5	2,5	3	2,5	3	2

C Enseignement de l'anglais/ [Teaching of the English Language](#)

SECTION INTERNATIONALE International Section	SECTION P.A.R.L.E. Parcours Adaptés et Renforcé des Langues Etrangères/ Adapted and Reinforced Foreign Language Programme
Un parcours linguistique et culturel britannique/ A british linguistic and cultural background course	Un parcours linguistique et culturel divers/ A diverse linguistic and cultural background course
• Du CP à la terminale / From Grade 1 to Grade 12	• De la PS à la terminale/ From Nursery to Grade 12
EN PRIMAIRE/ In Primary	
• 30% d'anglais = 7h30 sur 25h de cours/ 30% of English from PS to CM2 = 7h30 out of 25h of lessons →MDL : maîtrise de la langue anglaise 3h/ Mastery of the English Language (MEL) 3h	
→EMILE : enseignement d'une matière par l'intégration d'une langue étrangère 4h30/ Teaching of a subject through the integration of a foreign language (TSIFL) 4h30	
La SI est orientée sur la Grande Bretagne (culture, projet et partenariat)/ The International section is oriented towards the Great Britain (culture, project and partnership)	La section PARLE est orientée vers des pays anglophones/ PARLE section is oriented towards English speaking countries .
• Activités périscolaires en anglais / Extra curricular activities in English (actuellement en suspend/ Currently suspended)	
133 élèves/ Pupils	285 élèves/ pupils

Remarque/Comment

Clarification pour un parent concernant les 2 dispositifs d'anglais : 2 parcours parallèles (SI et PARLE)/ [Clarification for a parent concerning the 2 English systems: 2 parallel courses \(IS and PARLE\)](#)

Résultats de l'APTIS juin 2021 (British Council) / [APTIS Results June 2021](#)

- APTIS : Certification en anglais pour les élèves de CM2/ [APTIS : English Certification for CM2 pupils](#)

*100% de nos élèves ont atteint le **niveau A1** requis en France à la **fin du CM2**

[100% of our pupils attained the A1 level required in France at the end of CM2](#)

* **97,8%** de nos élèves ont atteints le **niveau A2** requis en France à la **fin de la 3^{ème}**

[97,8% of our pupils attained the B2 level required in France at end of Grade 9](#)

* **89,1%** de nos élèves ont atteints le **niveau B1** requis en France à la **fin de la 1^{ère}**

[89.1% of our pupils attained the B1 level required in France at the end of Grade 11](#)

* **54,3%** de nos élèves ont atteint le **niveau B2** requis en France en **terminale**

[54,3% of pupils attained the B2 level required in France at Grade 12](#)

D Les activités périscolaires/ [Extra curricular activities](#)

- Reprise possible en janvier après la validation en conseil d'établissement mercredi 10 novembre/ [Possible resumption in January after validation of the school board on Wednesday 10th November](#)

- Responsable du périscolaire/ [The person in charge of the extra-curricular activities](#) : M. Gaëtan DEYTIEUX
periscolaire@lfaccra.com

- 14h30 à 16h30

- Activités sportives, culturelles et artistiques proposées en français et en anglais/ [Sports, cultural and artistic activities offered in French and English](#)

3. Présentation des Projets / Presentation of projects

- SEPTEMBRE/Septembre : journée du sport/ [Sports day](#)
- OCTOBRE : Halloween, semaine du goût/ [Halloween, Week of taste](#)
- NOVEMBRE : la fête du livre / [Book festival](#)
- DECEMBRE : Semaine des Lycées Du Monde, Chorale de Noël?/ [Week of high schools around the world, Christmas choral ?](#)
- FEVRIER : Carnaval ?/ [Carnival ?](#)
- MARS : Francophonie, semaine des maths/ [Francophonie, maths week](#)
- MAI : semaine des Arts avec la grande lessive/ [Arts Week with the big laundry](#)
- JUIN : fête de fin d'année/ [End of year show](#)
- Projets de classes à ce jour validés / [Class projects validated so far: 11](#)
- Actions Pédagogiques AEFÉ/ [AEFE educational projects](#) : 2
- Pas de sorties envisagées pour l'instant en fonction de la pandémie/ [No planned excursions for the moment due to the pandemic](#)

Remarques/Comments

Q1 : de qui viennent les idées des nouveaux projets ? / [Q1 : where do the ideas for new projects comes from ?](#) R : les enseignants en général proposent un projet. Ex : projet sur Jacques Prévert en CM avec les élèves de 6^{ième} (avec les enseignants de français et d'anglais) / [Teachers in general propose a project. Ex : project on Jacques Prévert in CM with 6th grade.](#)

Q2 : les projets de classe se font sur combien de temps ? / [How long do class projects lasts ?](#)

R : parfois à court terme, parfois sur l'année en fonction de la volonté de l'enseignant. Les enseignants peuvent faire plusieurs projets dans l'année/ [Sometimes for a short term, sometimes for a year depending on the teacher's inclination. The teachers can do several projects in the year.](#)

4. Adoption du règlement intérieur / Adoption of the school rules

- Pas de changement par rapport à l'an passé/ [No changes from last year](#)
- Envoyé à tous les parents en début d'année / [Sent to all the parents at the beginning of the year.](#)

Le règlement intérieur est adopté à l'unanimité/ [The school rules have been adopted unanimously.](#)

5. Dispositifs de prise en charge des élèves en difficultés scolaires/ Support System for pupils with academic difficulties

- FLSCO/FLSCO : aide aux primo-arrivants, primo +1, +2 et +3/ [Help for the new comers and prime + 1, +2 et +3](#)
 - *Connalis NADEY(cycle 1) : 35 élèves MS,GS/pupils de MS, GS
 - *Anne GRASSET-MESI (cycle 2) : 29 élèves CP,CE1,CE2/pupils CP, CE1, CE2
 - *Sophie LEVESQUE (cycle3) : 19 élèves CM1,CM2/pupils CM1 and CM2 + 4 élèves/pupils de cycle 2
- APC : renforcement en français dans toutes les classes avec deux enseignants / [APC: reinforcement of French language in all the classes with two teachers](#)
- Suivi des EBEP avec Claire COTTET orthophoniste : 16 élèves/ [Monitoring of pupils with special needs \(EBEP\) with Claire COTTET, Speech Therapist: 16 pupils](#)
- 4 AVS auprès de nos élèves/ [4 AVS with our pupils](#)
 - Reprise prochainement / [Coming up soon:](#)
 - Aide aux devoirs / [Homework Support](#)
 - Activités périscolaires en français/[Extra curricular activities in French](#)

Remarques/ [Comments](#)

Q1 : 3 enseignants faisant le FL Sco n'ont pas d'élèves ? / [3 FL Sco teachers do not have pupils ?](#) R : Ils sont en surnuméraires et sortent les élèves de la classe sur demande de l'enseignant pour travailler des points particuliers avec les élèves identifiés par l'enseignant/ [They are additional teachers who take out the pupils from the class upon the class teacher's request to work on particular points with the pupils who have been identified by the teacher.](#)

6. Sécurité (Protocole, Entrées/Sorties, PPMS, exercices)/ Security (Protocol, Entries/Exits, PPMS, exercises)

Allègement du protocole/ [Streamlining the protocol](#)

- Fin du dispositif des « bulles » en récréation / [End of the "bubble" system during break time](#)
- Reprise des activités périscolaires (janvier)/ [Resumption of extra curricular activities \(January\)](#) • Maintien du protocole pour la cantine (5 services et 3 élèves par table) / [Canteen protocol maintained \(5 services and 3 pupils per table\)](#)
- Maintien du port du masque, de la distanciation sociale et du lavage des mains/ [continuation of the wearing of mask, social distancing and hand washing](#)
- Sorties de classe/ [Exits of classes](#)
- PPMS validé par le 1^{er} conseiller/ [PPMS validated by the 1st Councillor](#)
- Exercice d'incendie fait le 16 septembre (évacuation en 5mn32)/ [Fire drill carried out on 16th september \(evacuation within 5mn32\)](#)

Remarques/[comments](#)

Q1 : revoir maintien du port du masque. Serait-il possible d'enlever l'obligation du port du masque en extérieur ?
Ou rendre le port du masque optionnel ?

Exemple d'Al Rayane qui a suspendu l'obligation du port du masque en extérieur. / [review maintaining the wearing of the mask. Would it be possible to remove the obligation to wear a mask outdoors? Or make the wearing of the mask optional? Example of AL Rayane that has suspended the obligation of wearing a mask outdoors.](#) Après vérification, El Rayan n'a jamais aboli les masques ni en intérieur ni en extérieur. / [After verification, El Rayan has never abolished masks, neither within nor beyond](#)

R : Philippe, l'infirmier, qui est en relation avec le Ghana Health Service, nous informe que nous devons nous conformer au protocole (le LFIA a eu confirmation de la part de NASIA : district de gestion des écoles internationales) Le proviseur fera préciser à NASIA dès demain si législation s'applique en intérieur ou extérieur ?

Si la législation le permet, le Proviseur communiquera le retour des autorités aux parents concernant la distinction intérieur/extérieur / [Philippe, the nurse, who is in contact with the Ghana Health Service, informs us that we have to comply with the protocol \(LFIA has had confirmation from NASIA: international school management district\). The headmaster will have NASIA clarify tomorrow whether the legislation applies indoors or outdoors? If the legislation allows, the Principal will communicate the authorities' feedback to parents regarding the indoor/outdoor distinction..](#)

Q2 : suggestion d'un parent de faire un bilan fin décembre concernant l'allègement de dispositif de bulles de demander une réduction des restrictions auprès des autorités sanitaires/ [suggestion from a parent to do a review at the end of December concerning the reduction of the bubble system and to ask for a reduction of the restrictions from the health authorities](#)

Q3 : demande précisions sur les bulles (par cycle ?)/ [request for details on bubbles \(by cycle?\)](#)

R : Après avoir consulté l'équipe, la directrice apportera des précisions d'ici une semaine concernant l'allègement des bulles et sur l'organisation des sorties/ *After consultation with the team, the headmistress will provide further details within a week concerning the reduction of bubbles and the organisation of outings.*

Q4 : Accident de la corde de séparation des zones de classe/ *Accident with the boundary lines separating the class zones.*

R : accident dû à une malencontreuse action sur la corde de la part d'un élève/ *Accident due to an unintentional moving of the rope by a pupil*

Q5 : Est-il possible de consulter les autres parents de la classe avant de donner notre vote/ *Is it possible to consult the other parents of the class before voting?*

R : C'est le principe même des parents délégués qui se prononcent au nom des autres parents de la classe/ *This is the very purpose of the parents delegates to speak on behalf of the other parents of the class.*

L'allègement du protocole obtient un avis positif de l'ensemble des membres du conseil d'école avec une seule abstention/ *The streamlining of the protocol obtains a positive opinion from all the members of the school council with only one abstention.*

Q6 : suggestion : quand les élèves descendent pourraient-ils aller tout droit en traverser la cour sans faire le tour ? / *Suggestion : could the pupils go straight across the compound when descending the staircase without going round?* R : en allant tout droit, les élèves traverseraient les zones des autres classes. Ce chemin emprunté, c'est une façon de garder les bonnes habitudes données aux élèves/ *By going straight across, the pupils will have to cross the zones of the other classes. This path taken, is a way to keep the good habits of the pupils.*

Q7 : Pourquoi envoyez-vous un SMS aux parents pour annoncer le prochain exercice de confinement/ *Why do you send a text message to parents to announce the next lockdown drill?*

R : Le Proviseur a répondu que malgré le caractère anxiogène de la réception de ce MSM par les parents, il est important qu'en cas d'intrusion, les parents soient informés qu'ils ne pourront absolument pas venir récupérer leur enfant/ *The Principal replied that although it can cause anxiety for parents to receive this SMS, it is important that in the possible event of an intrusion, parents are informed and that they understand will not be able to collect their children until further notice, for the safety of their children and themselves.*

Suggestion de Proviseur : demander aux parents délégués d'informer les parents qui n'ont pas reçu le SMS au sujet de cet exercice de se rapprocher de l'administration afin que le FLIA ait les bonnes coordonnées/ *Headmaster's suggestion: ask the parent delegates to inform parents who have not received the SMS about this exercise to get in touch with the administration so that the LFIA has the correct contact details..*

7. Questions diverses/ Other Matters

Q1/ ouverture de la bibliothèque ? avec allègement du protocole oui/ *opening of the library? with streamlining of the protocol yes.*

Q2 : possibilité d'entrée par les 2 grands portails / *possibility to enter through the 2 large gates?*

R : oui, possibilité d'entrée dans l'enceinte de l'établissement par le portail du haut ET celui du bas/ *Yes, parents have the option to enter the school through the top gate and / or the one below.*

Q3 : Est-il possible de rentrer en voiture avec un sticker dans le parking des enseignants pour déposer les enfants ? Non, c'est une décision ambassade de France: stickers pour les pare-brises/ *Is it possible to drive into the teachers' car park with a sticker to drop off children? No, It is a decision from the French Embassy: stickers for windcreens.*

Q4 : demande de changement d'EDT de la classe de CE1C pour que les élèves ne commencent pas leur journée avec un cours d'anglais ou EMILE CHAQUE jour/ *request to change the timetable for CE1C class so that pupils do not start their day with an English or EMILE class EVERY day.*

R : La confection des emplois du temps est un travail complexe puisque plusieurs professeurs d'anglais se répartissent sur plusieurs classes. Comme ils sont à plein temps, cela implique forcément qu'ils travaillent dès 8h et que certains élèves commencent par l'anglais. / *Preparing time tables is a complex task as several English teachers are spread over several classes. As they work full time, it necessarily means that they work from 8:00am and that some pupils begin with English.*

Q5 : double niveau : meilleur dispositif pour les élèves ? / *Double level: is it a better arrangement for the pupils?* R : enfants autonomes et d'un niveau qui leur permet de suivre les apprentissages en autonomie pendant que l'enseignant est occupé avec le 2^{ème} niveau. Programme des 2 niveaux sera assuré.

Accueil de tous les élèves qui souhaitent être inscrits au LFIA avec contraintes de nombre d'enseignants et de salle disponibles/ *The double classes include children that are already quite independent and are at a level that allows them to learn independently while the teacher is busy with the 2nd level students, In all cases the students receive the teaching and attention appropriate for their level, this is assured.*

All pupils who wish to be enrolled in LFIA will be catered for depending on the number of teachers and classrooms available.

Secrétaire de séance : Mme Céline PUECH

Listes des présents :

Enseignants : DISPAGNE Valérie, PHILIPPE Cécile, SERVE Aurélie, GACHON Morgane, BOYEN Elke, LARNYOH Carole, MASSAT Audrey, PUECH Céline, ZIZA Caroline, GOUY Audrey, LEGRAND Stéphanie, SALOMON Rémi, PORTE-FERNANDES Stéphanie, KONAN Aya, PIAROU-SALOMON Fanny, LISEMBARD Estelle, RAZAFINDRAINIBE Faneva, LEVESQUE Girisophie, GRASSET MESI Anne, NADEY Connalis, DJAMEH Jacinta, FLEKU Enyonam, GOMEY Eric, AWOONOR Akorkor, QUANSAH Grace, TANDOH Isaac, AGGREY ADDO Dorcas.

Parents : ASCHKAR Lama, Jacques Kristina, MONMARCHE Maryse, MATHE Syndhia, GIULIA Tavolato, MONGIN Laurie (Zoom), SAAD EL SAYED (Zoom), SALLOUM Souhad, BRINKMANN Markus, ROCHAT Lionel, COULIBALY Fatima Binta (Zoom), OWUSU Nana Akosua A. (zoom), GHAJAR Mireille (Zoom), ADJEI Maame, LEBEAU Stéphanie

Listes des absents :

Enseignants : VERSLUYS Elisabeth (Excusée), RONDEAU Kacy (Excusée), ADJAKWA Angela (Excusée), STANLEY Mélina

Parents : FADOUL Geoffrey, HAGE Raghida, FRANGIEH Toni, WOISELLE Pauline, SIA Stéphanie, SEYBAH Dagoma, OWUSU Leslie, BRETENET BATAc Anne, THAM Jacqueline, POKU-BOATENG Lisa, GHAJAR Mireille, AYETAY Julia, NASR Elsie, SYMENOUGH Ginette, LEMEE Cyrille

